

VENDREDI 27 NOVEMBRE 2009

ABONNEMENTS

6 MOIS : 18 €

12 MOIS : 26 €

Au N° : 0,60 € - T.V.A. 2,10 % incluse

HEBDOMADAIRE

Les publicités et les textes divers
sont reçus à nos Bureaux
avant le Mardi Matin - 9 Heures

L'AUXOIS LIBRE

Administration et Rédaction :
11, Rue Notre-Dame - 21140 SEMUR-EN-AUXOIS

LA BOURGOGNE LIBRE

CATHERINE TROUBAT DEVIENT CONSEILLÈRE POUR LE COMMERCE EXTÉRIEUR

Depuis trois générations, la Fabrique d'Anis s'est tournée vers l'exportation (Europe, Etats-Unis, Asie...) et Catherine Troubat qui la dirige depuis 1999, s'est fortement impliquée dans cette démarche : création d'un site Internet (traduit en cinq langues et regardé par 160 pays !), déplacements lointains (Japon, Doubaï, Brésil...), traductions, salons..., et la réalisation de stocks spécifiques pour avoir l'étiquetage dans les langues de chaque pays. Sophie Herbert-Fort, de Sombornon, cadre commerciale franco-américaine, travaille exclusivement sur l'export, ainsi que son assistante Karine Martin, d'Urcy, spécialisée sur les problèmes administratifs, douaniers, économiques.

Grâce notamment au Conseil Régional, la T.P.E. (Très Petite Entreprise) a bénéficié d'une aide pour l'embauche de la cadre export et une participation la première année aux frais de déplacements, de traductions du site Internet. "Les projets pour 2010 ?" Le Brésil, la Corée, la Chine (pour l'Exposition Universelle) et... l'Inde. "Un travail très prenant : surveiller les taux de change, comprendre les marchés, créer des gammes spécifiques, conserver l'esthétisme tout en s'adaptant à ses "partenaires"... Un défi ! Catherine Troubat sourit : « Notre T.P.E. a été repérée ».

Nommée Conseillère au Commerce Extérieur par le Premier Ministre, elle explique en quoi consistera son rôle : « C'est une sorte de "fonctionnaire civile désintéressée" qui apporte son savoir-faire, ses conseils, son parrainage et sa formation auprès de l'Etat et aussi des entreprises françaises qui souhaiteraient exporter ».